

Meborime wéiti wãri dùi pátiri Di mpátiri tɔ tùi náànti

Meborime wéiti do tú mecii nyiè nwe kéntú bèè ta Isidayεεribe kó mecii nkóo dàkóòrì be kòò mǎù. Ke wéi meborime ke náá nhò yà tì meborime ñnkè, kòo béí nke tú meborime í kéri ti do mè wùónnèmè.

Ò í mǎke yenò yèdéè, ò tu onìtì wèè dó wè nwe Kuyie nke cii ke békú omáà tináànti péu kè dè ntukúnè meborime dòmmè. Kè ti dó kékeè o pátiri tɔ tì ti dò nkétúóté ti mǎà kécónné o fètìrì ndi ò do bo mèè borime mieke, nè o do tú wè. Sifube kó meborime mieke wèè wetí Kuyie we nyietì, ke òò kpetínné oyéiwe, kè meborime wéiti wénté kénsó ndè í me ndò nsáà. Dèè te kòo náá nho pátiri mieke kuce mǎpéu ke tú: Meborime yóumu mè í dò nkébanté.

Di mpátiri náànti dúó ke dòmmè

1. Meborime wéiti wéntémè ke sǎ mmēborime í dò nkébanté 1.1-4:16
 2. Meborime wéiti wéntémè ke sǎ mmēborime í cáànnè a bo mbètìmè kuyaakù 4:17-10:20
- Meborime wéiti náànti kó dikòù 11:1-2:16

Meborime í dò nke banté

¹ Dafiti birε meborime wéiti Sedisadεmmu kóo kpààtì nàké tì meborime ñnkè.

² Mí mmēborime wéiti kè m béí nke dò: Meborime yóumu mè í dò nkébanté bá sǎmpó.

³ Mutōmmú onìtì pǐ mmù ketenkè ñnkè, mu kó mucóntimu tú òmmu?

12 Mí mmeborime wéiti n naámmu Isidayεεriβε kóo kpààti, kémmo Sedisadεmmu, 13 kéduó n yèmmè kéwammú, kéfié nè n yèmmè ke bo banté dèè dòòri ketenkè ìnkè. Mutōnyonkumu mmu, Kuyie nduó mmù onìti kòò bo mmù pī. 14 Kè n wénní mutōmmú mùù kó dimàà dòòri ketenkè ìnkè, kénsó ndεμου dè í dò nkébanté, dè í cáánnè a bo ndómè kékpaaκε kuyaakù.

15 Bè ò í nna késéi ndèè kòrmú bè me nhō í nkàa ndèè kpa.

16 Nè n yèmmè miεke kè n dò: M mè nwammúmmè ke yíε mecii péu ke pēēté bèè n niiténè ke di tikpàti Sedisadεmmu miεke, kè n yà n yíētémè meborime péu, ke mòòte mecii mmεμου. 17 Ke duó n yèmmè ke bo bate dèè tu mecii nkπερε, nè dèè tu deyèinkπερε, nè dèè tu dewáátεkπερε. Ke sό ndende kó dimàà í cáánnè a bo ndómè kékpaaκε kuyaakù.

18 Kàa mòke mecii mmediè nha fēūtímè ò ndεumu, kàa yíētímè δεuke a yíε amàà ndi meháárímè.

2

1 Nè n yèmmè miεke kè n dò: M bo yááké diwèi kéwammú kunaatí, kénsó ndende í dò nkébanté. 2 Kè nní nsó nkè diwèi baa da bo ke da bo dè tu deyèinkπερε nde, tewèitè me nyí mòke mucóntimu mamù. 3 Mεmme n duómmè mmáà menaà nke né nkpaánè n yèmmè, kédoò mmáà kuyèinkù ke bo yà dèè wenni onìti dò nkédòò dè ketenkè ìnkè yewè o fòu yè. 4 Kè n duó mmáà mutōndiemù,

kémaá sicéĩ, m mómmuə n kpesi kéfííkú detie mbè tu dè fínyĩ, ⁵ kédeí depénnè kéduə depaa nkéfííkú detie ndebotí ndebotí dèè pèí. ⁶ Kè ní keú sibií kényóórìnè detepànnè n fiíkú dè, ⁷ kédo ntidaati tinitidaati nè tinitipòtì, kè bè m pié ibí n cīètè mieke, kè nní mməke iwũḵ inààke nè ipe nè sibóḵ mediè, kèpēēté bèè n niiténè ke buoté Sedisademmu. ⁸ Kè n kóú timátì péitì, kéwaá mbedèmbè benitidaabè nè benitipòbè, kéməke onitì dó dè, benitipòbè péu* kéntú benitipotōmbè dièbè. ⁹ Kè n deuke ke pēēté bèè n niiténè ke di tikpàtì Sedisademmu. Bá nè memme kè nní nkpaánè n yèmmè. ¹⁰ N nuə nyà dèè kó dimàà ke ndó, n yí dè nyi yetenè, n yí mmənte n yèmmè diwèi mari kè dè nni nnaati nè mutōmmú muməu m pĩ mmù. Dèè do tú n kó mucóntimu. ¹¹ De mōnni kè ntotì n yèmmè n tōmmú muməu ñnkè, n dòò dèè kó dimàà, kénsó ndè í dò nkébanté dè í cáánnè a bo ndómè kékpaake kuyaakù. N yí cōnte dèmarè ketenkè ñnkè.

¹² Kè n totí n yèmmè a bo nciimè nè a bo ntúmè kuyèinkù nè a bo wáátémè de ñnkè. Yé wèè yóó cəuté mí nhokpààtì de yiè nyóó dəò mù kè mù ncáá. ¹³ Memme n yàmè mecii mməkemè mucóntimu ke pēēté a bo yeimmè, kuwenniku məkemè mucóntimu ke pēēté dibiinnì.

¹⁴ Mecii nyiè nnuə nwúómmu kè kuyèinkù áante dibiinnì mieke.

Kè nní nsó ntìmatì máà tiì bè bàa. ¹⁵ N de nyà

* 2:8 benitipòbè péu: De kó ditannùù í fei mesàà, dè bo na

meborime yóùmè ke í dò nkébanté. Tìi yóo tuakení kuyèinkù kè tìi yó n tuakení, n né cii ba nkpéi?
 16 Bè ãã í nhã ke yé mecii nyiè nkpéi, bè me nhã ãã í nhã ke yé kuyèinkù kpéi mbè ãã bè yèmmu bedé. Kuyèinkù ãã kúmu ke mecii nyiè nkú. 17 N yèmmè meè cààrè dè í n naati! Dèè dɔ̄ri ketenkè ïnkè dè í n naati, meborime í dò nkébanté, dè í cáánnè a bo ndómè kékpaa ke kuyaakù. 18 Mutõmmú m pĩ mmù ketenkè ïnkè ke òu, ke yóó mù yóunè wèè n tũnní, dè í n naati mu kpéi. 19 We nyé wèè n tũnni kòò bo ncii yoo ò bo ntú kuyèinkù? Wèè né yóó baaté n dòò dèè kó dimàà ketenkè ïnkè nè n kó mecii. Dende múnke í dò nkébanté. 20 Mèmmè dè yàrikemè n kònti nè mutõmmú m pĩ mmù ke òu ketenkè ïnkè. 21 Nte oniti wèè pĩ nho tõmmú nè mecii nnè meyĩtímè kè mù yíè mmesàà. Kòò né mù yóu nè otàù wèè í pĩ mmùmamù. Dende í dò nkébanté dè cààri meyèmmè mme. 22 Oniti kó mucõntimu né tú òmmu o tõmmú nè tihòùti o òù tìi kó dimàà ketenkè ïnkè? 23 O we yemau tu kuyonku kpɛyɛ nyɛ, kòò tõmmú tú muyonkumu. Bá keyènkè ò ãã í nhòmpè. Dende í dò nkébanté.

24 Oniti bo dimè kényà dèè tu o kó diwèi nè o tõmmú ò pĩ mmù. Dende kó dimàà bonní Kuyie mborè nde.
 25 Kuyie mbéimmu ke tú kè kuù í te we mbo di kè dè nhò naati? 26 Kuyie nhã duó nkù dó wènwè mecii nnè meyĩtímè nè diwèi. Benitiyèibe kó mutõmmú Kuyie mbè duómmù tu bè bo kóúmè ke tíi nkù dó bè kpéi. Dende í dò nkébanté dè í cáánnè a bo ndómè kékpaa ke kuyaakù.

3

Bá dè nè de m̀̀nni ndi

¹ Bá dè nè de kó dim̀̀nni ndi.

Bá dii m̀̀nni nè di kperε ndε ketenkè ìnkè.

² Dipreitém̀̀nni bomu kè mukũũ nkó dim̀̀nni bo.

Mufi mm̀̀nni bomu,

kàa bo uutémè a fií ndè kperi bo.

³ Muk̀̀u kó dim̀̀nni bomu.

Kàa bo miεk̀̀nnemè kó dim̀̀nni bo,

mup̀̀mm̀̀ kó dim̀̀nni bomu,

kè mumarim̀̀ kó dim̀̀nni bo.

⁴ A bo kuóm̀̀mè kó dim̀̀nni bomu,

kè mudaá nkó dim̀̀nni bo.

Didab̀̀nni kó dim̀̀nni bomu,

kè muhà̀ kó dim̀̀nni bo.

⁵ Itáá kó mub̀̀mm̀̀ m̀̀nni bomu,

kàa bo yóumè itáá kó mub̀̀mm̀̀ kó dim̀̀nni bo.

Debaà nkó mup̀̀mm̀̀ m̀̀nni bomu,

kàa bo yóumè debaà nkó mup̀̀mm̀̀ kó dim̀̀nni bo.

⁶ A bo waám̀̀mè dèmarè kó dim̀̀nni bomu,

kè dè bo fetimè kó dim̀̀nni bo.

A bo s̀̀nnemè dèmarè kó dim̀̀nni bomu,

kàa bo dootóomè a do s̀̀ri dè kó dim̀̀nni bo.

⁷ Muyaàk̀̀tìm̀̀ kó dim̀̀nni bomu,

kè muyaàyántim̀̀ kó dim̀̀nni bo,

a bo ncíék̀̀mè kó dim̀̀nni bomu,

kàa bo nnáám̀̀mè kó dim̀̀nni bo.

⁸ A bo ndóm̀̀mè ot̀̀u kó dim̀̀nni bomu,

kàa bo nníímmè otàù kó dimònni bo.
Mudoò kó dimònni bomu,
kè kunaatí kó dimònni bo.

⁹ Wèè pī mmutōmmú ò mù pī nkòo kó mucōntimu tú òmmu? ¹⁰ N yàmu Kuyie nduó mmùù tōmmú benitibè kè bè mù pī. ¹¹ Kù dḡḡ deməu kè dè wennimu bá dè kè dè bo de mḡnni, kè kù duó nhoniti meyèmmè ò bo nyénèmmè ke dò nhoniti ɔ̄ɔ í nku kè dèe deè, oniti né í na ke bo banté Kuyie mpī mmùù tōmmú, kù mù keté mèè botí nè kù mù dèèmmè. ¹² M bantému ke dò nhoniti kó diwèi tu o bo ndə̀rimè ò dómè, kəmbo kè dè ò naati o fōmmu muməu mieke. ¹³ Kòo niti yo nke yè nke dè ò naati nè o tōmmú, Kuyie nkó dipānni ndi. ¹⁴ N yému ke dò nKuyie ndḡḡ dè dèe yó mbo sáà, dèmarè í dò nkéyíe de mieke. Dèmarè me nyí dò nkéyaate. Kuyie ndè dḡḡ memme kè dè bo yie nkè bè nkù dému.

¹⁵ Dèè bo dè do bomu nè dimònni,
dèè yóó buoté dè dié nke buotému.
Kuyie nkuù tḗnḡnḡkoní dèè pḕtē.

Deməu de mḡnku tú mukūū

¹⁶ Kè n wénté ketenkè ĩnkè kénsḡ ntibeénti naá nsiyáabisí kè mesàà nnaá mmeyei. ¹⁷ Nè n yèmmè mieke kè n dḡ: Kuyie nyóó bekénèmu osàù nè oyeyiwe. Ke yé bá dè nè de kó mēfiè mme. Bá mèè dḡ̀̀rimè kè me beénti mḡnni bo. ¹⁸ Kè n wénté oniti kó mufōmmu, nè n yèmmè mieke kè dḡ: Kuyie ndó ke yáákému oniti kòo banté ò í cáánnèmmè feḡfè. ¹⁹ Ke yé tii tū̀̀kùní feḡfè, tii tū̀̀kùnímmè oniti, feḡfè kōmmè

onìti me nkɔ̄. Onìti nè feḍḍè de fòm̄mu mumáá ndi
onìti í pḗḗtḗ feḍḍè. Dem̄ou dè í dò nkébanté.

²⁰ Dem̄ou dè kũnti dibòrì dimáá ndi,
dem̄ou dè bonní mutáá mmiεke nke,
dem̄ou dè wḗti mutáá mmiεke nke.

²¹ We nyé kòo nìti kó mufòm̄mu dekù keĩnkè kè
feḍḍè kōmu ṽ nkpaá ketenkè miεke? ²² Kè nni nsó
nhoniti kó diwèi tu dè bo nhò naatinè memme o
tōmmú, dèè tu o kó mucóntimu. We nyóó ò benke
dèè yóó tuakení o kó difōnkúò.

4

Benitibè dɔ̄ori mɛ̀ botí betɔ̀bè meyi

¹ N yàm̄u benitibè fḗũnko mɛ̀ botí betɔ̀bè ketenkè
ĩnkè.

Wénté bè bè fḗũnkomè kè bè kuò mbá òm̄ou í bè bàá.
Bèè bè nɔ̄ mbèè bè fḗũnko
òm̄ou me nyí bè bàá.

² Kè nni nsó mbecírìbè bèè ku nè dimònni
be kperε wenninè befòùbè.

³ Wèè né dɔ̄ke bo diwèi miεke ke bè pḗḗtḗ bedé
weè tu bè mu nyí peitḗ wè,
wèè mu nyí buotḗ kutenkù miεke,
ke yé ò í yàm̄è meyi mmèè dɔ̄ori ketenkè ĩnkè.

⁴ Kè n wénté ké n sḓ mmutōmmú mum̄ou onìti pĩ
mmù kè mù yìé,
ò ṽ mmù pĩ nke betinè betɔ̀bè mbe.
Dende í dò nkébanté,
dè í cáánnè a bo ndómè kékpaaε kuyaakù.

5 Kuyènkù ò mméi ku nòu nsi,
ke né kòu kumáà.

6 A bo mmàkemè dèmarè dinacekutiri mèmáà
ke ompu
dè tšūnè a bo ndè màkemè dinacekutiri mèdémè
ke né ou mediè,
dende a beti kuyaakù nku.

7 N wète ke yàmu meborime tēmè ketenkè ìnkè
mèè í dò nkébanaté. Mèè tu: 8 Onitì wèè bo omáà ke
í màke oderintòu, ò me nyí màke debire, ké í màke o
tebite. Bá o tšmmú í màke kumànkù, ò né pí mba
nkpeí mmutšmmú ke pàà diwèi? Dende yòumu, dè í
dò nkébanaté.

9 Kè di bo bèdébè dè wenninèmu
a bo mbomè amáà,
ke yé bèdébè kó mutšmmú ò yiemmèmu mesàà.

10 Bèè bo bèdébè, kòò mòu do,
otòu yóó ò ímmu.
Wèè bo omáà kòò do,
we mbo ò íi?

11 Kè di duó bèdébè
di ò ntonkùnkómú ditòbè,
kàa né duó amáà a bo yīme kè dè nda tonni?

12 Kè benitibè bo bèdébè kòò máà bè dinté
bèè bo bèdébè beè yóó ò na,
kuhšū kùu kòóné mètāāti kù í tšū mecāā.

13 Odapàà nwèè í tú òmòu ke né cii
ò pēētēmu okpààti wèè tu okótì ke né yei,
bá ò í kēmmú itié.

14 Bá kè de kóo dapàà nyènní dikpetíntou ke naá
nhokpààti,
bá kè bè do ò pèité kòò í ntú òmòu o kpààtiyuu mièke.

15 Kè n yà benìtibè bemou
bèè bo ketenkè ìnkè bè munnémè weè dapàà
nwèè yóó còuté tikpàti.

16 Benìtibè péu bæè do ò tũ,
mbèè me mbo dentè kétuàkení dè í yóó bè narike.
Dè í dò nkébané,
dè í cáánnè a bo ndómè kékpaake kuyaakù.

A náànti bá nsū Kuyie nyìkè

17 Kàa tati Kuyie ncíètè,
totí a yèmmè mesàà.
A bo tamè kénkémmú dè wenninèmu
a bo kù fiémè iwũṣ kuyèinkù tēmè,
kuyèinkù í yé ke dò nkù dòòri dè tu meyi.

5

1 A nùù bá ncāā tináànti,
a níí bá ndó mecāā nke bo béi ntináànti Kuyie nyìkè,
ke yé Kuyie mbomè keìnkè nke,
kàa bo ketenkè,
a tũ mbá nsū tináànti.

2 Iyentotí ìì ṣṣ da sũũ
kè tidòuntìi kòtení,
kàa sũũ ntináànti a yóó náké tiyèinnáànti nti.

3 Kàa dǎúnnè dinùù Kuyie,

dòò dì mecãã,
Kuyie nyí dọ́ tiyèintì,
a dọ́unnè dìi nùù Kuyie, dòò dì.

⁴ Kàa í dọ́unnè dinùù Kuyie deè wenni
ke pèèté a bo kù dọ́unnèmè dinùù,
ke né báá dòò a dì nkù dọ́unnè ke yè nha yóó dòòmè.

⁵ A báá yóu kàa nùù nte kàa náá nhonitiyiwe,
kénáké ikúó nùtì ke dọ̀:
N nùù dìi n fiténè.
Báá dúó nkè Kuyie mmieke dá yè
kè kùu cake a tómmú.

⁶ Kuyèinkù bo dọ́unnèmè Kuyie ndinùù
dè ò nkù dònne tidòuntì nti,
tináaàntì sántíke kpèti,
mudaá nkperè.
Fó nwèè cii á ndé Kuyie.

Fedífe kó medómmè

⁷ Memme kàa yà ke sọ́ ndihèi mari
kè bè fèũnko bèè í tú bèmabè,
ke í bọti mewetímmè kpèti,
kòò mọ̀u í wúó nhotọ̀.
Dè báá da di ke yé onitì ò mbakémè betabè
kè bè ò bakému,
kè wèè tó bè baké kòò bomu.

⁸ Bè pieti mùù cǎntimu ketenkè,
mù tu bẹmọ̀u kǎmu mmu.
Bá okpààtì ò fòùnè depara nde.

Tikpàtì í mọ̀ke mucǎntimu mamù

9 Wèè bètì idíítí ò í kpaá ke bo nyì sànnè,
wèè bètì tikpàtì ò í kpaá ke bo tì nìnte.
Dè í dò nkéabanté.

10 Kè tikpàtì sũũ nti diibè ãã sũũmmu.
Tikpàtì yìè nkó mucóntimu né tú ìmmu
kè dè í tú ò tì wúómmè nè o nuɔ.

11 Kòo tãntì di ke sànnè yoo ò auté
ò ã nduó kè dè ò naatimu.
Kè tikpàtì yìè ndi kénsànnè,
ò me mbáá na kéduó.

12 N yà meborime tẽmè mme ketenkè ìnkè,
kè mè yóu mediè.
Onitì bo sɔnnemè tikpàtì yewe yeiye kpéí,

13 kè tìi sɔnté kécake
kòo nyóó mɔɔte debire bá dèmarè í kpaá o nou mièke.

14 Ò yènní mèè botí o yã poutì,
kòo me nwẽte ketenkè.
Ò pĩ mmùù tãmmú kó dimàà,
ò í cɔnté dèmarè kété.

15 Meborime tẽmè mme,
mèè yóu mmediè.
Nte we ke ité otetirì
ò do kàtení mèè botí.
Ò né cɔnté ba o tãmmú mièke?
Dè í cáánnè a bo ndómè kékpaa ke kuyaakù.

16 Nte we ke àrì o fòmmu mumɔu
ke bo yedabùò mmieke nè meyeñcaàrìmè,
kòo mièke péíkú.

17 Nte n yà kòo nìtì kó diwèi tu di: Ò bo dimè kényà kè dè nhò naatinè o tōmmú ò pīnmù ketenkè ïnkè. Kòo dɔ̀nè yewe Kuyie nhò duó nyè, dèè tu onìtì kó mucóntimu. 18 Kuyie nduó nwè tikpàti, kòo màke o kperε ke yé ò bo yīmè ké dè di, ke yà o tōmmú kó diwèi, Kuyie nkuù ò pã. 19 De yiè nhɔ̀s í nyé ke dò nho fòmму kó yewe kúpúri, ke yé Kuyie nhò duómmè diwèi mediè.

6

1 Kè n yíé kényà meborime younkume tēmè ketenkè ïnkè mèè yónte onìtì. 2 Onìtì Kuyie mbo pã wè tikpàti, kòo mmàke o kperε kòo yètiri fei bá dèmarè í ò dónni ò dó dè. Kuyie mme nyí nyóu kòo dè di, kòo tɔ̀u wèè né dè di. Dende yóumu dè í dò nkébanté. 3 Yoo onìtì wèè màke ibí tekòutè (100), kòo fòmму mɔ̀nte, ò me nyí sànnè diwèi ke ku, bá bè í nhò kūnné séi. Mí nkpréi mbè pùò nwè kè tì donní o kperε wenninèmu de yiè nkperε.

4 Ke yé ò yènnímè dibiinnì ndi ke ta kudɔ̀nkù kè dè dèè.

5 Bá ò í yà diyie, ke í di yléte. O kó meom̄pùmè pɛ̀stému otɔ̀u kɔ̀me.

6 Bá kè de kóo kpàati do nfòu ke dò yebie nsikɔ̀upísidé (2000), ò í yóó di diwèi mari. Bè pùò nwè kè tì donní o kperε ò tɔ̀unèmu. Timɔ̀u ti kūnti dibòri dimáà ndi.

7 Onìtì pī mùù tōmmú kó dimàà,
ò mù pī nho nùù kpéí nke.
Nè mēmmē bá dè í ò naati.

8 Kè dè dò mēmmē wèè cii ò pēḗtè ba kuyèinkù?
Yáà ocīrì wèè yé ò bo ndòmmè benìtibè ìkè?

9 A mōke dè wenninèmu
a bo nyáammè a í mōke dè.
Dendē í dò nkébanté
dè í cáánnè a bo ndómè kékpaake kuyaakù.

We nyé dèè wenni ke dò nhonitii dè dò

10 Dèè bo yíe ndè do bomu nè dimònnì,
kè bè dè yu de yètìrì.
Fó nhonitii a báá sei nwèè da pēḗtè.

11 Kàa í yé a dò nkénáké tì
a ñ nsū ntináaḡtì nti
tìí í mōke mucóntimu.

12 We nyé dèè wenni
ke dò nhonitii dè dò o fòmmu miēke,
o we sám̀póyè ò pēnké yèè miēke medéè ntēmè?
We mbo ò nàké dèè yóó dòò ketenkè ìnkè
o kũũ nkó difōnkúò?

7

1 Kuyetifeitío naatinèmu tùdààrí.
Kàa kũũ nyiè wenninè a peitè kperi.

2 A bo kōtemè yekúdabùò mbo tèè cīḗtè,
dè wenninèmu a bo kōtemè dibanni bo tèè cīḗtè
ke yé onìtì kó kumàнку nkumè,
bá wè kòò dò nkétotí o yèmmè de ìnkè.

13 Wénté Kuyie nkó mutōmmú,
we mbo na késéi nkù kòhné dè?

14 Kàa bo diwèi miεke dè nda naati,
kè meyeñcaàrimè me nda tū̀̀kení totí a yèmmè,
Kuyie ndè dò̀̀ dedé
kè dè bo yie nkòo nìti bá nyé tii yóó ò̀̀ tū̀̀kení
tinti o kũũ nkó difñkú̀̀.

15 N fōmmu kũpumu mmuu mmiεke n yàmu demou.
Osà̀̀ ã̀̀ tootemu bá nè o sà̀̀ mmiεke,
kòo yeiwe nfò̀̀ kém̀̀nte
bá nè ò̀̀ me ndə̀̀rimè meyei.

16 Bá nsà kétonté
a me mbá nciì kétonté a yà̀̀ bo kuə amá̀̀.

17 A báá yóu kè kuyonku dá tieke
a me mbá yóu kè tiyeìnti dá tieke
a yà̀̀ bo toote.

18 Dè wennimu ke dò̀̀ nha ndè pĩ,
a báá dè yè.
Wè̀̀ dé Kuyie nwè í yóó páké.

19 Mecìi nhã̀̀ kpénkùnnemu me yiè
nkè dèe pè̀̀té kùmandáàbè bo mbomè tɛpítè dihèi
dìmá̀̀ miεke.

20 Onìti mò̀̀ í bo ketenkè ìnkè
wè̀̀ wenni ke sà̀̀nnè ke dò̀̀ nwenwe báá d̀̀̀ meyei.
Ke bo ndə̀̀ri mèsà̀̀ mmá̀̀.

21 Bá nkenti benitibè nàá ntì timou
kè dèe yie nkàa báá kee a kóo tṑ̀nti da sáámmè.

22 A yému ke dò nha ã nsáá mbetabè yemòrè mayè.

23 N dè wènnímu demou
m bennému nè n cii mmieke
ke bo ntú onìti wèè cii,
ke yĩèke.

24 Dèè kó dimàà bo dè cùté cùrícùrí nwe
we mbo na ké dè nintè?

25 Memme kè n duó m máà kéwammú
kéfié nè n yèmmè memou
ke bo yĩéte mùù tu mecii
nè mùù te kè meborime dò mmè mè ndòmmè,
kénsó nkàa yòù yoo a yei,
dè í moke mucóntimu mamù.

26 N yà onitipòkù mòù nwe kòò tu didíntári
ke tii ke pèéte mukũũ,
ò tu timátì dindíntì nti,
kòò baà ntu ticùàtì.
Wèè dààri Kuyie ndómè weè bo na kóò yenténè,
kuyèinkù kuu báá na kóò yenténè.

27 Kè Meborime wéiti búi nke dò:
N waàmmu ke wéi denennè dema dema
ke toti n yèmmè ke bo dè banté.

28 Ke kpaá waà,
bá n yí dè yàù.
N wanti dè benitidaabè tekoupiítè (1000) mieke,
onìti òmáà borè nde ndè yàmè.
Benitipòbè bemou mieke n yí dè yà òmòù borè.

29 N yà ke só nKuyie ndòò onìti

kòo ntú osààwè nwe,
onìti weè né te demou kè dè yonke.

8

Dè wennimu a bo nyíemmè okpààti kpèti

¹ We ntu meciì nyiè
wèè bo na kénáké tinnáaàntì?
Meciì ncaánnì onìti ìikè nke
ke ð nte kòo ìikèe ceete ke ténke bá ncéti.

² Nkémmú okpààti da náá ntì,
a ò dǔunnè dii nùù Kuyie nyìikè di kpéi.

³ A báá ò yóu mecãã,
a báá kpénkùnnè a to
medǎrìmè yeime mamè mièke okpààti í dómè,
ke yé kòò dómè ò yóó mè ndǎòmè.

⁴ Kòo kpààti bée ntì tiñti
we nné yóó ò beke ke tú a dǎori ba?

⁵ Wèè yiè nyitié nhò í taà tináaàntì mièke.
Meciì nyiè nyému ke dò ntibeéntì kó dimònnì bo.

⁶ Ke yé bá dè nè de kó dimònnì ndimè,
nè de kó tibeéntì
ke yé meyi mmèè bàà onìti me í sénnímè.

⁷ Ò me nyí yé tìi yóó tuàkení.
We nné yóó ò nàké dè yó ndòmme.

⁸ Òmòù í te o fòmму
òmòù me nyí yé o kũũ nyiè.
Bè me nhó í mbo mudoò kékũnné ke kò.

Wèe yóù, o yonku í ò dæerí.

Meysi nkutenkù kuù mmiεke

⁹ Mí mmeborime wéiti
n wènní dìi m̀nni ke yà dèè d̀̀ri ketenkè ìnkè,
ke yà onìtì bakémè onìtì t̀̀u koò diinko mesémmè,
¹⁰ ḱyà beyeibe kumè
kè bè bè k̀nné ke ìté Kuyie nc̣̀tè,
ke ỳ̀nko meysi mbe do d̀̀ri mè,
de kó dihèi miεke.
Dende í dò nkébanté.

¹¹ Benitibè í yau m̀̀è kpéi mmeçãã be yei
nkó mucóntimu deè te kè benitibè dó meysi
mmud̀̀rìmu. ¹² Kòo yeiwe d̀̀ri meysi nsáã, bá
ke f̀̀u ke m̀̀nte, mí nné yé ke dò nkuyie nhõ d̀̀
mesàà nwèè kù dé, ò kù dé m̀̀è kpéi nke. ¹³ Beyeibe
me nyí m̀̀ke diwèi,
be f̀̀mmu í yóó okè mù yóó p̀̀t̀̀o kufènkù k̀̀me
mme.
Ke yé bè í démè Kuyie.

¹⁴ Meborime tẽmè bomu ketenkè ìnkè m̀̀è í dò
nkébanté. Mèè tu: Benitisà̀̀bè mabè c̀̀úmè beyeibe
na nc̀̀u t̀̀i ỳ̀ti, kè beyeibe mabè c̀̀u benitisà̀̀bè na
nc̀̀u m̀̀è sàà. N t̀̀i m b́i nke tú dè í dò nkébanté.

¹⁵ Mèmmè kè n d̀̀ a bo mm̀̀kemè diwèi muf̀̀mmu
muù mmiεke deè tu desà̀̀rè. Ke yé d̀̀marè í p̀̀t̀̀mè
onìtì a bo dimè ḱyà kè dè nda naati a f̀̀mmu miεke.
Kàa p̀̀nnè a t̀̀mmú nè diwèi a f̀̀mmu mum̀̀u Kuyie
nda duó mm̀̀ ketenkè ìnkè. ¹⁶ Mèmmè kè n duó n
yèmmè ke bo ỳ̀tè m̀̀ci, nkýà benitibè yentotí tú
ì ketenkè ìnkè. Bá n yí d̀̀u keyènkè nè kuyie. ¹⁷ Kè

̀n wénté Kuyie mpĩ mmùù tōmmú kó dimàà kénsó
 nhonìtì báá na ké mù banté. Bá kòò wammú ke òu
 mèè botí ò báá na, bá ke mecii nyiè mmòu tu ò dè yé
 ò báá na kébanté demòu.

9

¹ Nte n wènní demòu ke yà tì: Benitisààbè nè mecii
 nyembè nè be tōmmú mumòu dè bo Kuyie nnou
 mieke nke. Ti né í yé kè nsà kè Kuyie mbo ti pènsiri
 yoo kù bo ti yete. Demòu ti báá na kénáké de yó
 ndòmmè. ² Dende memme dè í dò nkébanté, dèè
 tùòkùní benitibè demáà ndi. Osàù nè oyeyiwe wèè
 niti nè wèè dòri, wèè sãũ nhomáà nè wèè í sãũ
 nhomáà, wèè feu Kuyie nyiwũ ò nè wèè í kù feu
 iwũ ò. Wèè dòri mesàà nho kperere dòmmè oyeyiwe
 kperere me ndò. Wèè parikunè Kuyie nè wèè dé ò bo
 mparikunè mè Kuyie nyètiri. ³ Meborime mèè dòri
 ketenkè ìnkè mè í wenni, tìmatì máà tii tùòkùní
 benitibè bemòu, benitibè piéké medòmmè mme nè
 tiyèinti kè mukũ ntú be kó kumànkù. ⁴ Onitì
 wèè fòu wèè màke ò bàà dè. Temòfòutè tũ̀nèmu
 diciriciri dii ku.

⁵ Ke yé befòubè yémè
 ke dò mbè yóó kú,
 becírìbè biè me nyí yé tìmatì.

Bè ténke í baà demarè,
 òmòu ténke í yé be kpéí.

⁶ Bè do dó mèè botí benitibè,
 nè be do ní mèè botí benitibè,
 nè mehèmmè bè do màke mè,
 dende kó dimàà pèètemu.

Mutōmmú mùù dòri ketenkè ìnkè

bè ténke í kòké mùmamù miéke.

⁷ Kè dè dò mmemme nyo nha dii nè diwèi
ke nyò nha naà nnè a yèmmè
ke yé Kuyie ndie nke pénsìrìmè a tōmmú.

⁸ Nhǎà tiyaàsààtì sǎà,
kényòòrì amáà tùdààrí kémmòke diwèi.

⁹ Dè nda naati nè onitipòkù a tǎāté wé
koò dó yewe sámpróyè a fòu yè ketenkè ìnkè.
A kperere nde Kuyie nda duó ndè.
A tōmmú a pǐrímù ketenkè ìnkè mu kpéí.

¹⁰ Kàa yóó na kédòò dè,
dòò de, nè a wērí mú mumòu,
ke yé a kũntimè kudonkù nku,
mutōmmú nè iyentotí nè meyiǐtímè nè mecii ndè í
borè.

Meborime í kéréimè ti dò me dónèmè

¹¹ N yà meborime tēmè mme ketenkè ìnkè
N yà ke só ndè í tú bèè nò mmuceé
bèè nò ncokébeté sǎà,
dè me nyí tú yekòmbò yembè bèè nò mmudoò sǎà,
mecii yembè bèè í yo nke sànnè sǎà,
bèè cii bèè me nyí naà mbekpààtibè sǎà,
dè me nyí tú be kommu meyiǐtímè yembè mbe sǎà.
Dè tu kuyunaatí nku.

¹² Onitì í yé o kũũ nyiè,
muyĩnditímù òò pǐ mmèè botí siyĩ,
ticùòtì pǐ mmèè botí sinò.

Meè botí nku mukũũ nhõõ domè onitì kòò dèété.

¹³ Nte n yà mèè cii nketenkè ìnkè kè dè n nampè.
¹⁴ Dihèi sám̀pòrì marì dii do bo bá di nìtìbè í sũ, kòò
 kpààtì diewè m̀ouu k̀atení kè di pi, kéonné yetárè di
 duotí. ¹⁵ Kòò cĩrì m̀ou bo de kó dihèi mièke ke tú
 mecii nyiè, kédèeté de kó dihèi o cii nkpréí. Om̀ou me
 nyí nkpaá yé de kóo cĩrì kpéí. ¹⁶ M béimmu ke tú:
 Mecii nwenninè muwērímú,
 bè me nyí dake ocĩrì kpéí,
 bè í kemmu o náahtì.

¹⁷ De né wennimu
 a bo nkém̀m̀m̀m̀ mècii nyiè nnáá ntìlì náahtì
 diyòdnì,
 ke p̀èèté wèè baké tiyèintì o kó kutoweku.

¹⁸ Mecii mp̀èètému tikp̀ar̀inentì.
 Kòò yeiwe né bo om̀áá ò bo na kécake mesàà mp̀éu.

10

¹ Kè fesĩèfè fèm̀áà
 do t̀udààrí mièke ke kú,
 fè òò ò càkemmu.
 Kè deyèinkpèrè mà sám̀pò,
 deè òò na dèè tu mecii nkperè,
 disãnni kpèrè.

² Mecii nyiè nhõ nkéí kuyóú nku
 kè kuyèinkù kèrí kucãnkú.

³ Kuyèinkù ò nkéí
 kè meyèmmè mèè kù d̀ònté
 kè benìtìbè bemou ntú ò yeimmu.

4 Wèè da baké mutōmmú kòo miéke da peike
a báá yóu mutōmmú.

A bo bónkùnnemè a miéke de pàanko meyei mme
péu.

5-6 N yà meborime tēmè mamè mme
mèè tu meyeime ketenkè ìnkè.

Dè bo kpeténèmè wèè ni koò kanne tiyèintì
mutōmmú kó yekàrè dieyè,
kékanne bediebè mutōmmú kó yekàrè sámpóyè.

7 Tidaati bo ndeke dè siséí
kè bekpàtìbè cèntì be naàcèi tidaati tēmè.

8 Wèè keù difòtìrì weè duò dì miéke,
wèè pùò ndidombìrì fèwààfè we ndōmmù.

9 Wèè kpéinko yetárè yè we nkòùrì.

Wèè yaú idéí ì we nhéũrì.

10 Kè tepĩtè natimè kú,

kàa í tè sũóté a dò nkéyíé muwērímú mmu,
kàa pĩ nnè mecìi mmutōmmú a cōntemu.

11 Kè fèwààfè dié nke da dǎnté ke deè
a ténke né fè diè mba nkpréí.

Kàa sũ tináaàntì dè í wenni

12 Mecìi nyiè nnáaàntì ò nte
kè benitìbè nhò dému
kè kuyèinkù kpeti kù fétinko.

13 Kù ò keténè tiyèinnáaàntì nti
kédentenè tináaànyèiti.

14 Kuyèinkù náaàntì tii ò nsũ,
onitì me nyí yé ò yóó dentenè tì.

We mbo ò nàké tì yóó ò tùàkení o kũũ nkó difãnkùò?

15 Kuyèinkù tãmmú tú tihòùtì nti ku kpéi detetirè.
Kù keté ke í yé kuce kùù kàrinè dihei kù bo kèè bíékè.

16 Dè bo nyòùnè dihei dii kóo kpààti tu debire
kè di kó bekótibè dàkenè be pite mää sãã.

17 Dihei dii kóo kpààti tu tekpààtibite,
kè di kó bekótibè ã di bè dò nkédi dii mònni
ke bo pété muwērímú,
bèè í yó nke muò,
de kó dihei yembè bo diwèi mieke nke.

18 Wèè méi o nau, o cǐtè mundóu kuù ã kéété,
tidààti dònté wè, weè ã nduó kè dè ò nuu.

19 Tidiiti borè tiyãnkùtì de mbo,
menaà mborè, meyeñcátímè de mbo,
idíítí borè, demou dè de mbo.

20 Báá sãã nhokpààti a yèmmè mieke,
báá sãã nwèè màke o kperε a dieku mieke kufáá.
Tenòtè yàà bo túóté a tammè,
ifièti yiè nyàà bo mè iténè.

11

Dè wennimu a bo bennémè dèmarè

1 Dootóo a dii dibinni mieke,
dè yó mboní kàa wēte ké mù pétému.

2 Pã a kperε benitibè bèyiekè,

bá bènì ke yé a í yémè tì nàa yóó da tuàkení.

³ Fetaafè ò kperi de ìnkè kénì ketenkè nke.
Kè mutie do kubakù cǎnku
yoo kuyóu mù ò nduó mù do kùu píkù nku.

⁴ Wèè weí kuyaakù ò òó í mbuǎtí.
Wèè bóú nyewetè ò me nhǒó í nkǒú.

⁵ A í yé mèè botí kuyaakù keri kùu ce,
a í me nyé debire òó píité mèè botí
de yǒ pǎutì mièke kénweí.
A í me nyé Kuyie mpǐmmè ku tǒmmú kunku kùu
dǒòri demǎu.

⁶ Kè dè wenté a buǎtí a diiti.
Kuyuoku bá mmǎí a nǎu
ke yé a í yémè dèè yóó yíénnè dèterè,
yoo kè dè me mbo yíé ndedé, a í yé.

⁷ A bo nwúómmè kuwenniku
dè wenté dǐi mǎnnì dè naatimu,
kàa fòu dèè wenni.

⁸ Kè wèè fòu ke yí yebie mpéu dè nhò naati
de kó yebie nyemǎu mièke,
de yíè nné nyé yewe yeiyè sǔmè,
dèè kpaaní dè í dò nkébanté.

Nyǎnku ke né nyé

⁹ Odapàà nfǒ!
Dè nda naati, kàa mmǎke diwèi a dapàntì mǎnnì.
Ntǔ nha yèmmè da náá ntì,

kéndɔəri a dómè.

A né nyé ke dò nKuyie nyóó da bekénè demou de
kpéi.

¹⁰ Kenténè amáà dèè bo da tanné meyeñcaàrimè
mieke
nè muməmmú ke yé tidapànti
nè tibíkémbénti dè í yóó ɔtemè.

12

¹ Odapàà nfó!

Nyé wèè da dòò o kpéi a dapànti mieke,
kè yewe yeiye mu nyí tùàkení.
Kè yebie nné na kétuàkení,
a yóó yí yèè mieke a ténke í dó dèmarè.

² Diyiè nè otànkù nè siwàã kè dè wenniku mu nyí
sòute,
kè fetaafe mu nyí ni ke dèè
kè yewetè wète ke sòute.

³ Kè beɔɔbàribè kònti bo nhau
dii yiè mu nyí tùàke,
kè bewédíntiebe mu nyí pūtínné,
kè benàmbè mu nyí yóu bema bema munàmmù,
kè dè mu nyí biitoo wèè siéké tebòtè.

⁴ Kè dihei kó dibòri kó yecàkè yedé mu nyí kpetínné,
ke cònni mu nyí cǐéké,
kè dè mu nyí tùàke tenòtè bo kuó ndè kàa ente,
kè benitipodèmbè mu nyí cǐéké.

5 Kè ditennì kó mudèè mu nyí yonke,
 kè dè mu nyí tùðke a níí bo nkéí dè ke yîèkù.
 Kè ikúó mmu nyí pàá,
 kè dicádónnì kòntì mu nyí cēēke,
 bá dè mu nyí tùðke,
 a í yó mbaàtì dìì mònñì ticotiti kó kunaatí.
 Ke yé a tòónnèmè a bo kòmmè dihei sáà kperi,
 kè bekúdabònkòmbè pàñke firì ice miēke.

6 Kè fεsəyĩēfē mu nyí tǎte,
 kè fεsəbòòfē mu nyí pǎnte,
 kè didúù mu nyí pǎnte diyèrì
 kè tεpεibinte kó kuhǔũ mu nyí tǎte.

7 Kàa mu nyí wète mutáá mmiēke bè da dòònè mù,
 kè diwèñnì mu nyí kó nKuyie nkùù di duənní ku
 borè.

8 Kè meborime wéiti béi nke dò:
 Deməu dè í dò nkébanté.

Di mpátiri náaṅtì kó dikò

9 De kó difònkùò nte tìi kpaá: Meborime wéiti
 do tú mù mecii nyiè, ke tié mbenitibè mecii, ke
 tié yekotinò péu, ke yè wèíté mesàà nke yè tũnte.

10 Ke yetoo ke pèté tináaṅnati péu, ke tì wàri, kè tì
 tu timómmənti. 11 Mecii nyiè nkó tináaṅtì dònñè
 onaacēnti ð nkpaakùnè kùù pààti nku o nààke kè ì
 kèrí séi. Ke dò nsikāũ sù cùóké kupààti yómmè be
 ð nkũñnè kù inààke. Onaacēnti wèè bo omáà ke ni
 mutəmmú muməu wèè tì bēi. 12 M biré a nyé ke dò
 nyepáte kó muwāàmù í məke kumàнку. Yepáte péu
 kó mukàmmù məke tihòùtì nti.

¹³ Di mpátíri tɔ̀ tì kó dikò̀ tu: M b́ei nkè di keèmu!
N náaàtì kó dikò̀ tu: Ndé Kuyie nke tũ nkù tannò,
benìtìbè bəmou dò nkéndɔ̀ri mèmme. ¹⁴ Ke yé
Kuyie nyóó bekénèmè benìtìbè bəmou be dɔ̀rìmè
mèè sòri me ñnkè nke, mesàà nyoo meyi.

Bibiri Kuyie Nnààntì Pátírì
The Holy Bible in the Ditammari language of Benin

copyright © 2001 SIM International

Language: Ditammari

Translation by: SIM

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2022-05-31

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Apr 2023 from source files dated 1 Jun 2022

5e2d0f12-f1d8-567b-bf98-cf1de4599d16